

Richtlinie 2014/34/EU EU-Baumusterprüfbescheinigungen



Peter Thurnherr
thuba AG, Basel

1



ATEX Richtlinien

Explosionsschutzmassnahmen



Betreiberrichtlinie

Arbeitsplatz

ATEX 137
Richtlinie 1999/92/EG

Herstellerrichtlinie

Geräte

ATEX 114
Richtlinie 2014/34/EU

THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY

2



Richtlinie 2014/34/EU (ATEX 114)

Explosionsschutzmassnahmen

Herstellerrichtlinie
Geräte
ATEX 114
Richtlinie 2014/34/EU

Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemässen
Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen

THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY

3



Richtlinie 2014/34/EU (ATEX 114)

Gültigkeit der Richtlinie

Elektrische Geräte

Normenserie
EN IEC 60079



**Nicht-elektrische
Geräte**

Normenserie
EN ISO 80079



THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY

4



Normenorganisationen

Elektrische Ex-Geräte: IEC 60079 Serie



- International Electrotechnical Commission



- Europäisches Komitee für elektrotechnische Normung
EN IEC 60079

THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY

5



Normenorganisationen

Nicht-elektrische Ex-Geräte: ISO 80079 Serie



- International Organization for Standardization



- Europäisches Komitee für Normung
EN ISO 80079 Serie

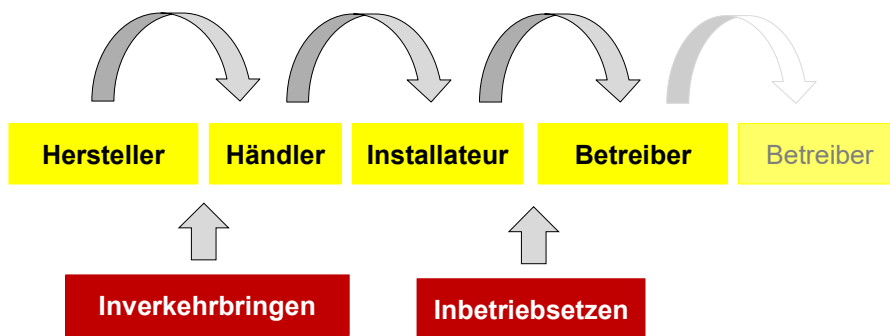
THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY

6



Von ATEX 1.0 nach ATEX 2.0

Bereitstellen auf dem Markt

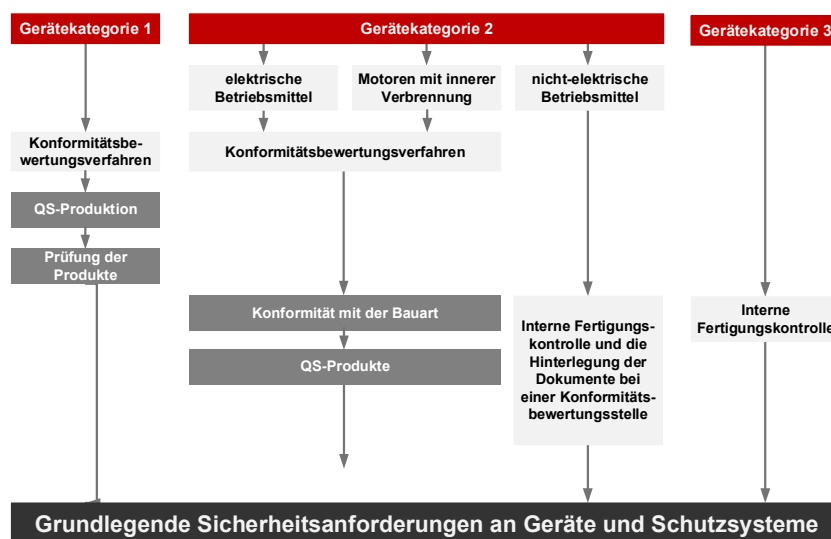


THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY

7



Richtlinie 2014/34/EU (ATEX 114)






THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY

8



Richtlinie 2014/34/EU (ATEX 114)

Gas

Gerätekategorie	Zone	Kennzeichnung
1	0	 II 1G
2	1	 II 2G
3	2	 II 3G




THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY

9



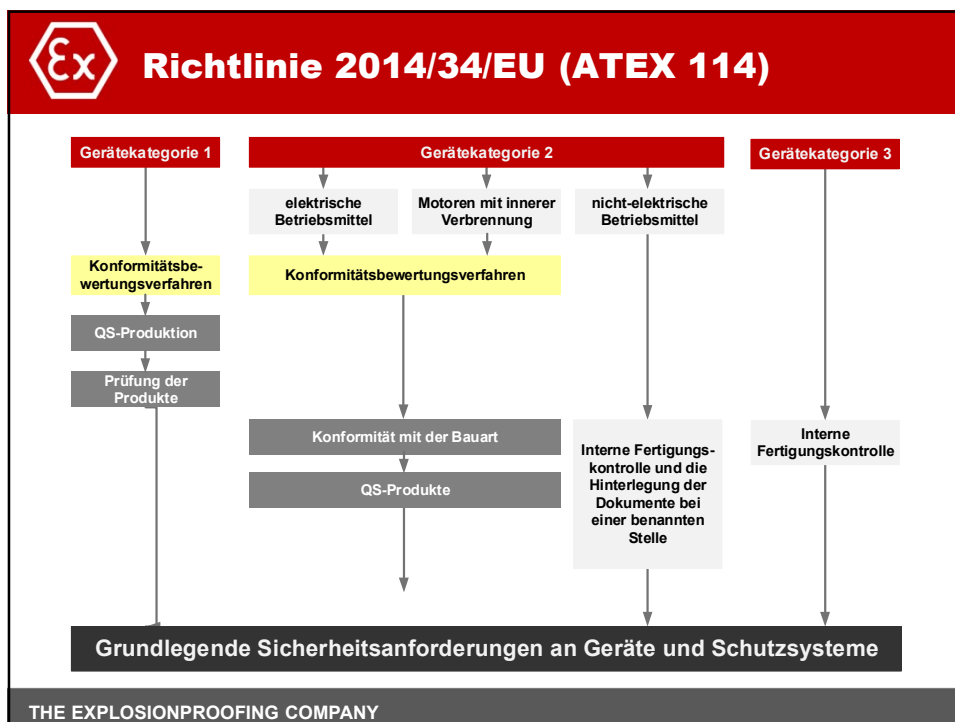
Richtlinie 2014/34/EU (ATEX 114)

Staub

Gerätekategorie	Zone	Kennzeichnung
1	20	 II 1D
2	21	 II 2D
3	22	 II 3D

THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY

10



11

Ex Konformitätsbewertungsverfahren

Für elektrische Geräte der Kategorie 1 und 2 (Geräte für die Zonen 0, 20, 1 und 21) ist ein Konformitätsbewertungsverfahren mit **EU-Baumusterprüfbescheinigung** durch eine benannte Stelle (akkreditierte Prüfstelle) notwendig, für Geräte der Kategorie 3 (Geräte für die Zonen 2 und 22) kann sie auf freiwilliger Basis erfolgen (Konformitätsaussage oder Baumusterprüfbescheinigung).

THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY

12



13



Physikalisch-Technische Bundesanstalt
Braunschweig und Berlin
 Nationales Metrologieinstitut





EU-Baumusterprüfbescheinigung

(1) **Geräte oder Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - Richtlinie 2014/34/EU**

(2) EU-Baumusterprüfbescheinigungsnummer

PTB 20 ATEX 1009

Ausgabe: 0

(3) Produkt: Kabelrolle Typ CR** * **

(4) Hersteller: thuba AG

(5) Anschrift: Stockbrunnenrain 9, 4123 Allschwil, Schweiz

(6) Die Bauart dieses Produkts sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage und den darin aufgeführten Unterlagen zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.


(7) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt, notifizierte Stelle Nr. 0102 gemäß Artikel 17 der Richtlinie 2014/34/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014, bescheinigt, dass dieses Produkt die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Produkten zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllt.

14

dieses Produkt die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Produkten zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllt.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 20-10049 festgehalten.

- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit
EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014; EN IEC 60079-7:2015/A1:2018-01
- (10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Produkts in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.
- (11) Diese EU-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung des festgelegten Produkts gemäß Richtlinie 2014/34/EU. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Bereitstellen auf dem Markt. Diese Anforderungen werden nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt.
- (12) Die Kennzeichnung des Produkts muss die folgenden Angaben enthalten:

 II 2 G Ex db eb IIC T6 Gb

Konformitätsbewertungsstelle, Sektor Explosionsschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 8. Juli 2020

Dr.-Ing. D. Markus
Direktor und Professor



ZSEK10100d c

Seite 1/3

EU-Baumusterprüfbescheinigungen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.
Diese EU-Baumusterprüfbescheinigung darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

15



Physikalisch-Technische Bundesanstalt
Braunschweig und Berlin
Nationales Metrologieinstitut



Anlage zur EU-Baumusterprüfbescheinigung PTB 20 ATEX 1009 , Ausgabe: 0

- (16) Prüfbericht PTB Ex 20-10049
- (17) Besondere Bedingungen
Keine
- (18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen
Erfüllt durch Übereinstimmung mit den vorgenannten Normen.

Konformitätsbewertungsstelle, Sektor Explosionsschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 8. Juli 2020

Dr.-Ing. D. Markus
Direktor und Professor



16



Temperaturüberwachungssystem



THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY

17



Physikalisch-Technische Bundesanstalt
Braunschweig und Berlin
Nationales Metrologieinstitut



EU-Baumusterprüfbescheinigung

- (1)
- (2) Geräte oder Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung
in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 2014/34/EU**
- (3) EU-Baumusterprüfbescheinigungsnummer

PTB 24 ATEX 1001 X

Ausgabe: 0

- (4) Produkt: Temperaturüberwachungssystem Typ TMS* * * * * *
- (5) Hersteller: thuba AG
- (6) Anschrift: Stockbrunnenrain 9, 4123 Allschwil, Schweiz
- (7) Die Bauart dieses Produkts sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage und den darin aufgeführten Unterlagen zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.
- (8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt, notifizierte Stelle Nr. 0102 gemäß Artikel 17 der Richtlinie 2014/34/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014, bescheinigt, dass dieses Produkt die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Produkten zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllt.

18

- (6) Anschrift: Stockbrunnenrain 9, 4123 Allschwil, Schweiz
- (7) Die Bauart dieses Produkts sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage und den darin aufgeführten Unterlagen zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.
- (8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt, notifizierte Stelle Nr. 0102 gemäß Artikel 17 der Richtlinie 2014/34/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014, bescheinigt, dass dieses Produkt die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Produkten zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllt.
- Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 24-13090 festgehalten.
- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit
EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-7:2015/A1:2018; IEC 60079-31:2022
- (10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Produkts in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.
- (11) Diese EU-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung des festgelegten Produkts gemäß Richtlinie 2014/34/EU. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Bereitstellen auf dem Markt. Diese Anforderungen werden nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt.
- (12) Die Kennzeichnung des Produkts muss die folgenden Angaben enthalten:



II 2 G Ex db eb IIC T6, T5 Gb



II 2 D Ex tb IIIC T80°C, T95°C Db

Konformitätsbewertungsstelle, Sektor Explosionsschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 8. Februar 2024

Dr.-Ing. D. Markys
Direktor und Professor



ZSEx10100d c

8 Code für drittes Thermostat

- (16) Prüfbericht PTB Ex 24-13090
- (17) Besondere Bedingungen
- Der Temperaturregler oder der Sicherheitstemperaturbegrenzer darf nur vom Hersteller nachgestellt und kalibriert werden. Jede Nachjustierung muss mit einer Temperaturmessung und einer Funktionsprüfung einhergehen.
 - Das Temperaturüberwachungssystem Typ TMS darf nicht unter Spannung geöffnet werden.
- (18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen
Erfüllt durch Übereinstimmung mit den vorgenannten Normen.

Konformitätsbewertungsstelle, Sektor Explosionsschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 8. Februar 2024

Dr.-Ing. D. Markys
Direktor und Professor



Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfprotokoll BVS PP 16.2059 EU / NT niedergelegt.

9 Die Einhaltung der Grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurde überprüft durch Berücksichtigung von:

EN IEC 60079-0:2018 Allgemeine Anforderungen
EN IEC 60079-7:2015+A1:2018 Erhöhte Sicherheit „e“
IEC 60079-31:2022 Schutz durch Gehäuse „t“

Wenn zusätzliche Kriterien verwendet wurden, die über die hier genannten hinausgehen, sind sie in Punkt 18 des Anhangs aufgeführt.

10 Das Zeichen „U“ hinter der Zertifikatsnummer weist darauf hin, dass dieses Zertifikat nicht mit Zertifikaten für Geräte oder Schutzsysteme verwechselt werden darf. Diese Teilzertifizierung kann als Grundlage für die Zertifizierung eines Geräts oder Schutzsystems verwendet werden. Die „Einschränkungen für die Verwendung“ ist unter Punkt 17 dieser Bescheinigung aufgeführt.

11 Diese EU-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf den technischen Entwurf des angegebenen Produkts gemäß der Richtlinie 2014/34/EU. Weitere Anforderungen der Richtlinie gelten für den Herstellungsprozess und die Bereitstellung dieses Produkts. Diese sind nicht Gegenstand der Zertifizierung.

12 Die Kennzeichnung des Produktes muss die folgenden Angaben enthalten:

Ex II 2G Ex eb IIC Gb
II 2D Ex tb IIIC Db

DEKRA Testing and Certification GmbH
Bochum, 18.08.2023


Geschäftsführer

23

mit IPE Gb oder Schutz durch Gehäuse „t“ für den Bereich mit IPE Db ausgestellt.

Das Leergehäuse ist für die Aufnahme von Energieverteilungs-, Schalt- und Steuerungskomponenten vorgesehen. Das Gehäuse besteht aus Stahl oder Edelstahl und kann mit einer verschraubten Deckel oder einem Deckel mit Verschlusscharnier ausgeführt werden.

15.3 **Kenngößen**

Grenzen der Betriebstemperatur -55 °C bis +100 °C
IP-Schutzgrad IP66

16 **Prüfprotokoll**

BVS PP 16.2059 EU – Nachtrag 1, Stand 18.08.2023

17 **Einschränkungen für die Verwendung**

Keine

18 **Wesentliche Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen**

Erfüllt durch Einhaltung der unter Punkt 9 genannten Anforderungen.
Die Norm IEC 60079-31:2022 ist für dieses Gerät sicherheitstechnisch mindestens gleichwertig zu harmonisierten Norm EN 60079-31:2014.

19 **Zeichnungen und Unterlagen**

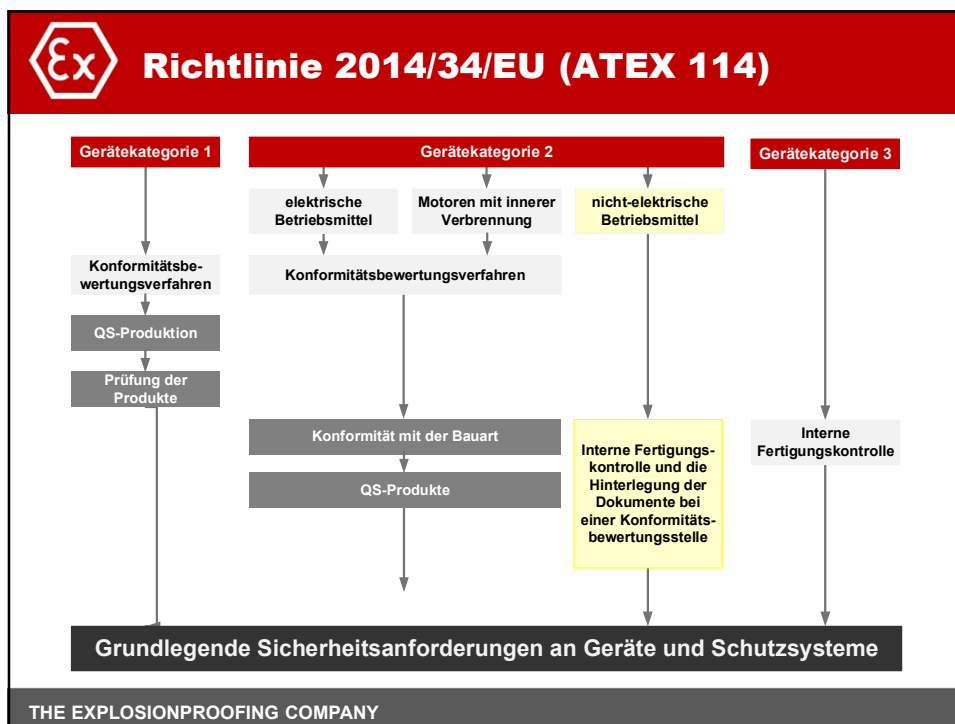
Die Zeichnungen und Unterlagen sind in dem vertraulichen Prüfprotokoll gelistet.

Seite 2 von 2 zu BVS 23 ATEX E 026 U Ausgabe 00 – Jobnumber A 20190816 / 341443100
Dieses Zertifikat darf nur vollständig und unverändert weiterverbreitet werden.

DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart
Zertifizierungsstelle: Dinnendahlstraße 9, 44809 Bochum
Telefon +49.234.3696-400, Fax +49.234.3696-401, DTC-Certification-body@dekra.com



24



25

DEKRA

- Richtlinie 2014/34/EU -
Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung
in explosionsgefährdeten Bereichen

Bestätigung

BVS 25 ATEX H/B 014

entsprechend Artikel 13 (1) b) ii)
über den Erhalt der Unterlagen gemäß Anhang VIII Nummer 2

Hersteller: Thuba AG
Anschrift: Stockbrunnenrain 9
4123 Allschwil
Schweiz

Die Zertifizierungsstelle der DEKRA Testing and Certification GmbH, notifizierte Stelle
Nr. 0158 gemäß Artikel 17 der Richtlinie 2014/34/EU des Europäischen Parlaments
und des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 26. Februar 2014, bestätigt, die
im Folgenden aufgeführte Dokumentation am 20.03.2025 erhalten zu haben.

26

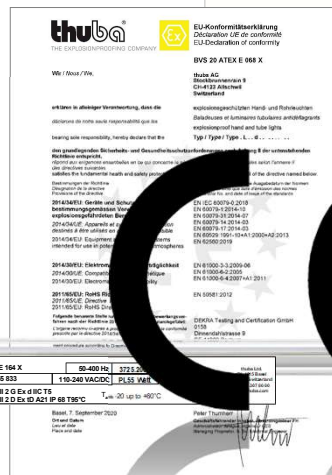
Hersteller Dokumentation

Geräte, Schutzsysteme und Komponenten* dürfen nur in Verkehr gebracht werden mit:

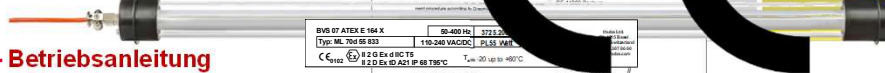
- **Kennzeichnung**
(2014/34/EU Anhang II, 1.0.5)
 - **CE-Kennzeichnung**
mit Kennnummer**
 - **EU-Konformitätserklärung**
(2014/34/EU Modul B)
- 
- **Betriebsanleitung**
(2014/34/EU Anhang II, 1.0.6)

* keine CE-Kennzeichnung

** Kennnummer notwendig, wenn benannte Stelle in der Produktionsüberwachungsphase tätig



Explosionssgeschützte
Maschinenleuchten
Luminaire antiéclairs
pour l'éclairage de machines
Explosionproof Machine Lamps
Typ / type LEDM



THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY





EU-Konformitätserklärung

THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY

29



THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY



EU-Konformitätserklärung
Déclaration UE de conformité
EU-Declaration of conformity

BVS 20 ATEX E 068 X

Wir / Nous / We,

thuba Ltd.
PO Box 4460
CH-4002 Basel

Production
Stockbrunnenrain 9
CH-4123 Allschwil

erklären in alleiniger Verantwortung, dass die

déclarons de notre seule responsabilité que les

bearing sole responsibility, hereby declare that the

explosionssgeschützten Hand- und Rohrleuchten

Baladeuses et luminaires tubulaires antidéflagrants

explosionproof hand and tube lights

Typ / Type / Type . L . . d

den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsschutzanforderungen nach Anhang II der untenstehenden Richtlinie entspricht.

répond aux exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé fondamentales selon l'annexe II des directives suivantes.

satisfies the fundamental health and safety protection requirements according to Annex II of the directive named below.

Bestimmungen der Richtlinie
Désignation de la directive
Provisions of the directive

2014/34/EU: Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemässen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen

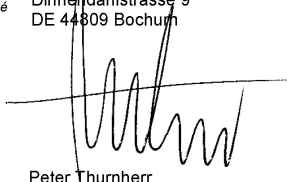
2014/34/UE: Appareils et systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphère explosible

2014/34/EU: Equipment and protective systems


Titel und/oder Nummer sowie Ausgabedatum der Normen
Titre et/ou No ainsi que date d'émission des normes
Title and/or No. and date of issue of the standards

EN IEC 60079-0:2018-07
EN 60079-1:2014-10
EN IEC 60079-31:2024-03
EN IEC 60079-14:2024-10
EN IEC 60079-17:2024-01
EN 60529:1991-10+A1:2000-02+A2:2013-10
EN 62560:2012-12+A1:2015-07+A11:2019-03

30

destinées à être utilisées en atmosphère explosive	EN 60529:1991-10+A1:2000-02+A2:2013-10 EN 62560:2012-12+A1:2015-07+A11:2019-03
2014/34/EU: Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres	
2014/30/EU: Elektromagnetische Verträglichkeit	EN 61000-3-3:2013
2014/30/EU: Compatibilité électromagnétique	EN 61000-6-2:2005+AC:2005
2014/30/EU: Electromagnetic compatibility	EN 61000-6-4:2007+A1:2011
2011/65/EU: RoHS Richtlinie	EN IEC 63000:2018
2011/65/EU: Directive RoHS	
2011/65/EU: RoHS Directive	
Folgende benannte Stelle hat das Konformitätsbewertungsverfahren nach der Richtlinie 2014/34/EU Anhang III durchgeführt:	DEKRA Testing and Certification GmbH
<i>L'organe reconnu ci-après a procédé à l'évaluation de la conformité prescrite par la directive 2014/34/UE de l'annexe III:</i>	0158
The following notified body has carried out the conformity assessment procedure according to Directive 2014/34/EU, Annex III:	Dinnendahlstrasse 9
	DE 44809 Bochum
Folgende benannte Stelle hat die Bewertung des Moduls «Qualitätssicherung Produktion» nach der Richtlinie 2014/34/EU Anhang IV durchgeführt:	DEKRA Testing and Certification GmbH
<i>L'organe reconnu ci-après a procédé à l'évaluation de la conformité prescrite par la directive 2014/34/UE de l'annexe IV:</i>	0158
The following notified body has carried out the conformity assessment procedure according to Directive 2014/34/EU, Annex IV:	Dinnendahlstrasse 9
	DE 44809 Bochum
	
Basel, 2. May 2025	Peter Thurnherr
Ort und Datum	Geschäftsführender Inhaber, Elektroingenieur FH
Lieu et date	Administrateur délégué, ingénieur HES
Place and date	Managing Proprietor, B. Sc. Electrical Engineer

31

	EU-Konformitätserklärung
Wir	
(Firma)	
erklären in alleiniger Verantwortung, dass die/das	
(unverwechselbare Gerätebezeichnung)	
den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheits-	
schutzanforderungen nach Anhang II der unten-	
stehenden Richtlinie entspricht.	
THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY	

32



Konformitätsvermutung

Nur jene **harmonisierten Normen**, die im Zeitpunkt der Inverkehrsetzung gelten, können die **Konformitätsvermutung für sich in Anspruch nehmen.**

THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY

33



§ 232 Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU

Produkte zur Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen sind ausdrücklich aus dem Anwendungsbereich der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU ausgeschlossen.

Aus diesem Grund müssen «grundlegende Zielsetzungen in Hinblick auf die Niederspannung» von der Richtlinie 2014/34/EU abgedeckt sein (siehe Anhang II Punkt 1.2.7).

THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY

34

(6) Anschrift: **Blauensteinerstr. 16, 4015 Basel, Schweiz**

(7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage und den darin aufgeführten Unterlagen zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.

(8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0102 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 14-34191 festgehalten.

(9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

EN 60079-0:2012 EN 60079-1:2014
EN 60079-7:2007 EN 60079-31:2014

(10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.

(11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes. Diese Anforderungen werden nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt.

(12) Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:

Ⓔ II 2 G Ex db e IIC T1 - T6 Gb bzw. Ⓔ II 2 D Ex tb IIIC T440°C – T80°C Db

Konformitätsbewertungsstelle, Sektor Explosionsschutz Braunschweig, 16. Oktober 2014

Im Auftrag

Dr.-Ing. M. Thedens
Dr.-Ing. M. Thedens
 Oberregierungsrat

ZSExt10100d.dotm

35

Tabelle ZY.2 (4 von 6)

Erläuterung der Bedeutung der Änderungen	Abschnitt	Art		
		Geringe und redaktionelle Änderung(en)	Erweiterung	Bedeutende technische Änderung(en)
Die Schlagprüfungsanforderungen für Leuchten sind in die Tabelle 15 verschoben worden.	21.1 und Tabelle 15	X		
Klarstellung zur Verriegelungseinrichtung bei druckfest gekapselten Leuchten	21.2	X		
Klarstellung, dass einige Zündschutzarten die Parallelschaltung von Zellen erlauben	23.2	X		
Neue Zelltypen und Daten auf Grundlage der letzten verfügbaren Daten ergänzt	Tabelle 13		X	
Neue Zelltypen und Daten auf Grundlage der letzten verfügbaren Daten ergänzt.	Tabelle 14			C5
Klarstellung, welche Dokumente, die Details zum Explosionsschutz des Gerätes enthalten, erstellt werden müssen	24	X		
Klarstellung, dass die Typprüfungen Anweisungen zur Installation berücksichtigen	26.2	X		
Klarstellung, dass die Anforderungen für „Glas“ auch für „keramische“ Teile gelten	26.4.1.1	X		
Erlaubnis ergänzt, dass die Reihenfolge der Prüfungen bei der unteren Prüftemperatur und der oberen Prüftemperatur umgedreht werden darf	26.4.1.2.2 26.4.1.2.3	X		

36



EU-Konformitätserklärung

Der Vergleich zwischen den Normenausgaben EN 60079-0:2012+A11:2013 und EN IEC 60079-0:2018 sowie EN 60079-7:2007 und der EN IEC 60079-7:2015+A1:2018 hat ergeben, dass sich für das vorliegende explosionsgeschützte Gerät keine Änderungen ergeben haben. Dadurch ist sichergestellt, dass das Gerät dem heutigen technischen Erkenntnisstand gemäss der Richtlinie 2014/34/EU entspricht.

THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY


37

2014/30/EU: Elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/UE: Compatibilité électromagnétique 2014/30/EU: Electromagnetic compatibility Folgende benannte Stelle hat das Konformitätsbewertungsverfahren nach der Richtlinie 2014/34/EU Anhang III durchgeführt: <i>L'organe reconnu ci-après a procédé à l'évaluation de la conformité prescrite par la directive 2014/34/UE de l'annexe III:</i> The following notified body has carried out the conformity assessment procedure according to Directive 2014/34/EU, Annex III: Folgende benannte Stelle hat die Bewertung des Moduls «Qualitätssicherung Produktion» nach der Richtlinie 2014/34/EU Anhang IV durchgeführt: <i>L'organe reconnu ci-après a procédé à l'évaluation de la conformité prescrite par la directive 2014/34/UE de l'annexe IV:</i> The following notified body has carried out the conformity assessment procedure according to Directive 2014/34/EU, Annex IV: Allschwil, 12. September 2025 Ort und Datum <i>Lieu et date</i> Place and date <small>Der Vergleich zwischen der Normenausgabe EN 60079-0:2012+A11:2013 und der EN IEC 60079-0:2018 sowie der EN 60079-7:2007 und der EN IEC 60079-7:2015+A1:2018 hat ergeben, dass sich für das vorliegende explosionsgeschützte Gerät keine Änderungen ergeben haben. Dadurch ist sichergestellt, dass das Gerät dem heutigen technischen Erkenntnisstand gemäss der Richtlinie 2014/34/EU entspricht. La comparaison entre les versions EN 60079-0:2012+A11:2013 et EN IEC 60079-0:2018 ainsi que EN 60079-7:2007 et EN IEC 60079-7:2015+A1:2018 a montré qu'il n'y a pas eu de changements pour cet appareil antidéflagrant. De ce fait, il est certain que l'appareil correspond à l'état actuel des connaissances techniques selon la directive 2014/34/UE. The comparison between standards EN 60079-0:2012+A11:2013 and EN IEC 60079-0:2018 as well as EN 60079-7:2007 and EN IEC 60079-7:2015+A1:2018 demonstrated that no changes were required for the explosion-proof device in question. This guarantees that the device complies with the current level of technical knowledge according to directive 2014/34/EU.</small>	EN IEC 60947-1:2021-02 Physikalisch-Technische Bundesanstalt PTB 0102 Bundesallee 100 DE 38116 Braunschweig DEKRA Testing and Certification GmbH 0158 Dinnendahlstrasse 9 DE 44809 Bochum Peter Thurnherr Conformity Assessment
---	--

38

DE FREN

thuba[®]
THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY



Lösungen & Produkte Dienstleistungen **Richtlinien und Normen** Information

Richtlinien und Normen

ATEX Richtlinien

Titel	Edition	Download	Größe
Richtlinie 2014/34/EU (ATEX 114)	Februar 2014	PDF ↓	1,0 MB
ATEX Guidelines 5th Edition - April 2024	Oktober 2025	PDF ↓	5,2 MB
Leitfaden für die Umsetzung der Produktvorschriften der EU (Blue Guide)	Juli 2016	PDF ↓	2,5 MB
Richtlinie 1999/92/EG (ATEX 137)	Januar 2000	PDF ↓	137,8 KB
SUVA - Explosionsschutz - Grundsätze, Mindestvorschriften, Zonen	Oktober 2025	PDF ↓	3,6 MB
Summary list of harmonised standards ATEX 2014/34/EU	Mai 2025	PDF ↓	462,1 KB

Harmonised Standards

Titel	Edition	Download	Größe
Summary list of harmonised standards ATEX 2014/34/EU	Mai 2025	PDF ↓	462,1 KB

Harmonised Standards

Poster


Titel	Edition	Download	Größe
Poster Richtlinien, Zonen und Normen	August 2020	PDF ↓	3,3 MB

Notified Bodies

Sicherheitstechnische Kenngrößen von Flüssigkeiten und Gasen

GESTIS Stoffdatenbank

39



EUROPEAN COMMISSION
Directorate-General for Internal Market, Industry, Entrepreneurship and SMEs
Ecosystems III: Construction, Machinery & Standardisation
Standards policy

Brussels, 12.5.2025

Summary of references of harmonised standards published in the Official Journal – Directive 2014/34/EU¹ of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres

The summary below consolidates the references of harmonised standards published by the Commission in the *Official Journal of the European Union* (OJ). It reproduces information already published in the L or C series of the OJ as indicated in columns (2), (5) and/or (7). It contains all references which, when the summary was generated, still provided a presumption of conformity together with references already withdrawn from the OJ.

The Commission services provide this summary for information purposes only. Although they take every possible precaution to ensure that the summary is updated regularly and is correct, errors may occur and the summary may not be complete at a certain point in time. The summary does not as such generate legal effects.

This summary was generated on 12 May 2025

Legislation reference (A)	ESO (B)	Reference number of the standard (C)	Title of the standard (D)	Date of start of presumption of conformity (1)	OJ reference for publication in OJ (2)	Restriction (3)	Date of start of presumption of conformity with restriction (4)	OJ reference for publication of a restriction in OJ (5)	Date of withdrawal from OJ (end of presumption of conformity) (6)	OJ reference for withdrawal from OJ (7)
2014/34/EU	CEN	EN 1010-1:2004+ A1:2010	Safety of machinery - Safety requirements for the design and construction of printing and paper converting machines - Part 1: Common requirements	20/04/2016	OJ C 126 - 08/04/2016	-		-		-

¹ OJ L 96, 29.3.2014, p. 309–356

Commission européenne/Europese Commissie, 1049 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË
Contact : GROW-HAS-ADMINISTRATOR@ec.europa.eu

1

40

Legislation reference (A)	ESO (B)	Reference number of the standard (C)	Title of the standard (D)	Date of start of presumption of conformity (1)	OJ reference for publication in OJ (2)	Restriction (3)	Date of start of presumption of conformity with restriction (4)	OJ reference for publication of a restriction in OJ (5)	Date of withdrawal from OJ (end of presumption of conformity) (6)	OJ reference for withdrawal from OJ (7)
2014/54/EU	Cenelec	EN 60079-1:2014	Explosive atmospheres - Part 1: Equipment protection by flameproof enclosures "p""	20/04/2016	OJ C 126 - 08/04/2016	-		-		-
2014/54/EU	Cenelec	EN 60079-2:2007	Explosive atmospheres - Part 2: Equipment protection by pressurized enclosure "d""	20/04/2016	OJ C 126 - 08/04/2016	-		-	25/08/2017	OJ C 126 - 08/04/2016
2014/54/EU	Cenelec	EN 60079-2:2014, EN 60079-2:2014/AC:2015	Explosive atmospheres - Part 2: Equipment protection by pressurized enclosure "d""	20/04/2016	OJ C 126 - 08/04/2016	-		-		-
2014/54/EU	Cenelec	EN 60079-5:2007	Explosive atmospheres - Part 5: Equipment protection by powder filling "q""	20/04/2016	OJ C 126 - 08/04/2016	-		-	24/03/2018	OJ C 126 - 08/04/2016
2014/54/EU	Cenelec	EN 60079-5:2015	Explosive atmospheres - Part 5: Equipment protection by powder filling "q""	20/04/2016	OJ C 126 - 08/04/2016	-		-		-
2014/54/EU	Cenelec	EN 60079-6:2007	Explosive atmospheres - Part 6: Equipment protection by oil immersion "o""	20/04/2016	OJ C 126 - 08/04/2016	-		-	27/03/2018	OJ C 126 - 08/04/2016
2014/54/EU	Cenelec	EN 60079-6:2015	Explosive atmospheres - Part 6: Equipment protection by liquid immersion "o""	20/04/2016	OJ C 126 - 08/04/2016	-		-		-
2014/54/EU	Cenelec	EN 60079-7:2007	Explosive atmospheres - Part 7: Equipment protection by increased safety "s""	20/04/2016	OJ C 126 - 08/04/2016	-		-	31/07/2018	OJ C 126 - 08/04/2016
2014/54/EU	Cenelec	EN 60079-7:2015	Explosive atmospheres - Part 7: Equipment protection by increased safety "s""	20/04/2016	OJ C 126 - 08/04/2016	-		-	19/01/2021	OJ C 209 - 15/06/2018
2014/54/EU	Cenelec	EN 60079-7:2015, EN IEC 60079-7:2015/A1:2018	Explosive atmospheres - Part 7: Equipment protection by increased safety "s""	15/09/2018	OJ C 269 - 15/06/2018	-		-		-
2014/54/EU	Cenelec	EN 60079-11:2012	Explosive atmospheres - Part 11: Equipment protection by intrinsic safety "i""	20/04/2016	OJ C 126 - 08/04/2016	-		-		-
2014/54/EU	Cenelec	EN 60079-15:2010	Explosive atmospheres - Part 15: Equipment protection by type of protection "t""	20/04/2016	OJ C 126 - 08/04/2016	-		-		-

54

41



Konformitätsbescheinigung

THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY

42



5.3 Konformitätsbescheinigung

Der Hersteller stellt für jedes Komponentenmodell eine schriftliche **Konformitätsbescheinigung** aus und hält sie zehn Jahre lang nach dem Inverkehrbringen der Komponente für die nationalen Behörden bereit.

Aus der Konformitätsbescheinigung muss hervorgehen, für welches Komponentenmodell sie ausgestellt wurde. Ein Exemplar der Konformitätsbescheinigung wird jeder Komponente beigelegt.



THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY

43

	1	EU-Baumusterprüfbescheinigung					
	2	Richtlinie 2014/34/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014					
	3	Nr. der EU-Baumusterprüfbescheinigung: BVS 23 ATEX E 026 U Ausgabe: 00					
	4	Komponente: Leergehäuse Typ eCAM ** ** *					
	5	Hersteller: thuba AG					
	6	Anschrift: Stockbrunnenrain 9, 4123 Allschwil, Schweiz					
	7	Die Bauart dieses Produktes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.					
	8	Die Zertifizierungsstelle der DEKRA Testing and Certification GmbH, benannte Stelle Nr. 0158 gemäß Artikel 17 der Richtlinie 2014/34/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014, bescheinigt, dass das Produkt die wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Produkten zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllt. Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfprotokoll BVS PP 16.2059 EU / N1 niedergelegt.					
	9	Die Einhaltung der Grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurde überprüft durch Berücksichtigung von:					
		<table border="0"><tr><td>EN IEC 60079-0:2018</td><td>Allgemeine Anforderungen</td></tr><tr><td>EN IEC 60079-7:2015+A1:2018</td><td>Erhöhte Sicherheit „e“</td></tr><tr><td>IEC 60079-31:2022</td><td>Schutz durch Gehäuse „t“</td></tr></table>	EN IEC 60079-0:2018	Allgemeine Anforderungen	EN IEC 60079-7:2015+A1:2018	Erhöhte Sicherheit „e“	IEC 60079-31:2022
EN IEC 60079-0:2018	Allgemeine Anforderungen						
EN IEC 60079-7:2015+A1:2018	Erhöhte Sicherheit „e“						
IEC 60079-31:2022	Schutz durch Gehäuse „t“						

Wenn zusätzliche Kriterien verwendet wurden, die über die hier genannten hinausgehen, sind sie in Punkt 18 des Anhangs aufgeführt.

44

 THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY			Konformitätsbescheinigung <i>Attestation de conformité</i> <i>Attestation of conformity</i> BVS 23 ATEX E 026 U
Wir / Nous / We,	thuba Ltd. PO Box 4460 CH-4002 Basel	Production Stockbrunnenrain 9 CH-4123 Allschwil	
erklären in alleiniger Verantwortung, dass die <i>déclarons de notre seule responsabilité que les</i> <i>bearing sole responsibility, hereby declare that the</i>		Leergehäuse eCAM Boîtiers vide eCAM Empty enclosure eCAM	
den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsschutzanforderungen nach Anhang II der untenstehenden Richtlinie entspricht. <i>répond aux exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé fondamentales selon l'annexe II des directives suivantes.</i> <i>satisfies the fundamental health and safety protection requirements according to Annex II of the directive named below.</i>			
Bestimmungen der Richtlinie <i>Désignation de la directive</i> <i>Provisions of the directive</i>		Titel und/oder Nummer sowie Ausgabedatum der Normen <i>Titre et/ou No. ainsi que date d'émission des normes</i> <i>Title and/or No. and date of issue of the standards</i>	
2014/34/EU: Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemässen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen <i>2014/34/UE: Appareils et systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphère explosible</i>		EN IEC 60079-0:2018-07 EN IEC 60079-7:2015-12+A1:2018-01 EN 60079-31:2014-07 EN 60529:1991-10+A1:2000-02+A2:2013-10 EN 62208:2011	

45

	<div style="background-color: red; height: 40px; width: 100%;"></div>
<h2 style="margin: 0;">Not-Halt-Befehlsgerät</h2>	
THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY	

46



47

9.6.2006	DE	Amtsblatt der Europäischen Union	L 157/69
ANHANG V			
Nicht erschöpfende Liste der Sicherheitsbauteile im Sinne des Artikels 2 Buchstabe c			
<ol style="list-style-type: none"> 1. Schutzeinrichtungen für abnehmbare Gelenkwellen. 2. Schutzeinrichtungen zur Personendetektion. 3. Kraftbetriebe bewegliche trennende Schutzeinrichtungen mit Verriegelung für die in Anhang IV Nummern 9, 10 und 11 genannten Maschinen. 4. Logikeinheiten zur Gewährleistung der Sicherheitsfunktionen. 5. Ventile mit zusätzlicher Ausfallerkennung für die Steuerung gefährlicher Maschinenbewegungen. 6. Systeme zur Beseitigung von Emissionen von Maschinen. 7. Trennende und nichttrennende Schutzeinrichtungen zum Schutz von Personen vor beweglichen Teilen, die direkt am Arbeitsprozess beteiligt sind. 8. Einrichtungen zur Überlastsicherung und Bewegungsbegrenzung bei Hebezeugen. 9. Personen-Rückhalteinrichtungen für Sitze. 10. NOT-HALT-Befehlsgeräte. 11. Ableitungssysteme, die eine potenziell gefährliche elektrostatische Aufladung verhindern. 12. Energiebegrenzer und Entlastungseinrichtungen gemäß Anhang I Nummern 1.5.7, 3.4.7 und 4.1.2.6. 13. Systeme und Einrichtungen zur Verminderung von Lärm- und Vibrationsemissionen. 14. Überrollschutzaufbau (ROPS). 15. Schutzaufbau gegen herabfallende Gegenstände (FOPS). 16. Zweisichthaltungen. 17. Die in der folgenden Auflistung enthaltenen Bauteile von Maschinen für die Auf- und/oder Abwärtsbeförderung von Personen zwischen unterschiedlichen Ebenen: <ol style="list-style-type: none"> a) Verriegelungseinrichtungen für Fahrschachtüren; b) Fangvorrichtungen, die einen Absturz oder unkontrollierte Aufwärtsbewegungen des Lastträgers verhindern; c) Geschwindigkeitsbegrenzer; d) energiespeichernde Puffer 			

48



Farben und Texte

Der Taster des Not-Halt-Befehlsgerätes muss **ROT** sein. Soweit ein Hintergrund hinter dem Betätiger vorhanden und soweit es durchführbar ist, muss dieser **GELB** sein.

Weder das Befehlsgerät noch der Hintergrund des Befehlsgerätes wird mit einem Text oder Symbol gekennzeichnet. Ist ein Symbol zur Klarstellung notwendig ist, muss das Symbol nach IEC 60417-5638 verwendet werden.



THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY

49

thuba[®]
THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY



EG-Konformitätserklärung
Déclaration UE de conformité
EC-Declaration of conformity

Wir / Nous / We,

thuba AG
Stockbrunnerain 9
CH-4123 Allschwil
Switzerland

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das explosionsgeschützte Gerät

déclarons de notre seule responsabilité que l'appareil antidéflagrant

bearing sole responsibility, hereby declare that the explosionproof equipment

Not-Halt-Befehlsgerät C22

Dispositif de commande d'arrêt d'urgence C22

Emergency stop device C22

den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsschutzanforderungen nach Anhang I und Anhang V der untenstehenden Richtlinie entspricht.

répond aux exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé fondamentales selon annexe I et annex V des directives suivantes.

satisfies the fundamental health and safety protection requirements according to Annex 1 and Annex V of the directive named below.

50

bearing sole responsibility, hereby declare that the explosionproof equipment

den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsschutzanforderungen nach Anhang I und Anhang V der untenstehenden Richtlinie entspricht.
répond aux exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé fondamentales selon annexe I et annexe V des directives suivantes.
 satisfies the fundamental health and safety protection requirements according to Annex 1 and Annex V of the directive named below.

Bestimmungen der Richtlinie <i>Désignation de la directive</i> Provisions of the directive	Titel und/oder Nummer sowie Ausgabedatum der Normen <i>titre et/ou No. ainsi que date d'émission de la/des normes</i> title and/or No. and date of issue of the standards
2006/42/EG: Maschinen-Richtlinie <i>2006/42/CE: Directive aux machines</i> 2006/42/EC: Machinery Directive	EN ISO 12100:2010-11 EN ISO 13849-1:2023-05 EN ISO 13850:2015-11 EN 60947-5-5:1997+A1:2005+A11:2013+A2:2017 EN 60204-1:2018-09
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen <i>Responsable(s) mandaté(s) pour l'élaboration du dossier technique</i> Persons authorized to compile the technical documentation	Peter Thurnherr Conformity Assessment thuba AG 4123 Allschwil

51



THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY



BVS 20 ATEX E 091 X

Das Gerät entspricht folgenden weiteren EU-Richtlinien
L'appareil correspond aux autres directives UE suivantes
 The equipment also complies with the following EU directives

Bestimmungen der Richtlinie <i>Désignation de la directive</i> Provisions of the directive	Titel und/oder Nummer sowie Ausgabedatum der Normen <i>Titre et/ou No. ainsi que date d'émission de la/des normes</i> Title and/or No. and date of issue of the standards
2014/34/EU: Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemässen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen <i>2014/34/UE: Appareils et systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphère explosible</i> 2014/34/EU: Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres	EN IEC 60079-0:2018-07 EN 60079-1:2014-10 EN IEC 60079-14:2024-01 EN IEC 60079-17:2024-01 EN 60529:1991/A2:2013/AC:2019-02 EN IEC 60947-1:2021-02 EN IEC 61058-1:2018
2014/30/EU: Elektromagnetische Verträglichkeit <i>2014/30/UE: Compatibilité électromagnétique</i> 2014/30/EU: Electromagnetic compatibility	EN IEC 60947-1:2021-02
2011/65/EU: RoHS Richtlinie <i>2011/65/UE: Directive RoHS</i>	EN IEC 63000:2018

52

2014/30/EU: Elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/UE: <i>Compatibilité électromagnétique</i> 2014/30/EU: Electromagnetic compatibility	EN IEC 60947-1:2021-02
2011/65/EU: RoHS Richtlinie 2011/65/UE: <i>Directive RoHS</i> 2011/65/EU: RoHS Directive	EN IEC 63000:2018
Folgende benannte Stelle hat das Konformitätsbewertungsverfahren nach der Richtlinie 2014/34/EU Anhang III durchgeführt: <i>L'organe reconnu ci-après a procédé à l'évaluation de la conformité prescrite par la directive 2014/34/UE de l'annexe III:</i> The following notified body has carried out the conformity assessment procedure according to Directive 2014/34/EU, Annex III:	DEKRA Testing and Certification GmbH 0158 Dinnendahlstrasse 9 DE 44809 Bochum
Folgende benannte Stelle hat die Bewertung des Moduls «Qualitätssicherung Produktion» nach der Richtlinie 2014/34/EU Anhang IV durchgeführt: <i>L'organe reconnu ci-après a procédé à l'évaluation de la conformité prescrite par la directive 2014/34/UE de l'annexe IV:</i> The following notified body has carried out the conformity assessment procedure according to Directive 2014/34/EU, Annex IV:	DEKRA Testing and Certification GmbH 0158 Dinnendahlstrasse 9 DE 44809 Bochum
Allschwil, 1. October 2025 Ort und Datum <i>Lieu et date</i> Place and date	Peter Thurnherr Conformity Assessment 

53



Begleitheizungssysteme

THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY

54

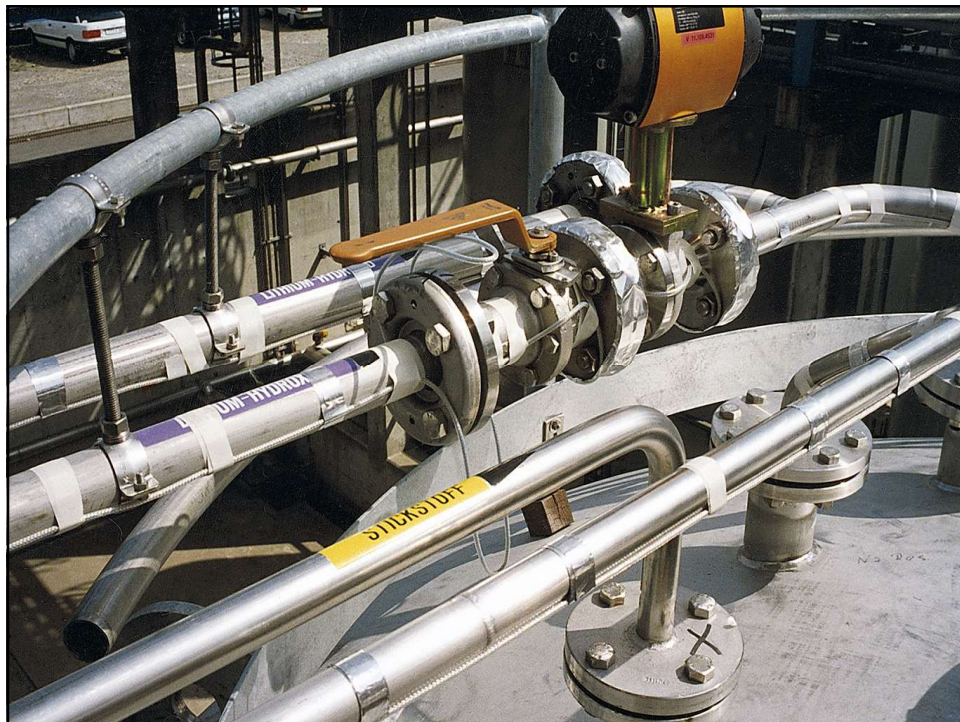


Begleitheizungssystem

Elektrische Begleitheizungssysteme zur Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen sind elektrische Geräte im Sinne der Richtlinie 2014/34/EU.

THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY

55



56



Begleitheizungssystem

In vielen Fällen werden bestimmte, für den sicheren Betrieb relevante Eigenschaften, insbesondere die Temperaturklasse, durch die Konstruktion und die Installation bestimmt.

Deshalb müssen beim Inverkehrbringen diese «Besonderen Bedingungen» bei der Installation dieser Produkte berücksichtigt werden.

THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY

57



EU-Konformitätserklärung
Déclaration UE de conformité
EU-Declaration of conformity
PTB 24 ATEX 1002 X
PTB 24 ATEX 1003 X

Wir / Nous / We,

thuba Ltd.
PO Box 4460
CH-4002 Basel

Production
Stockbrunnenrain 9
CH-4123 Allschwil

erklären in alleiniger Verantwortung, dass die

Begleitheizungssystem

déclarons de notre seule responsabilité que les

Système de traçage électrique

bearing sole responsibility, hereby declare that the

Trace heating system

Typ / type HTSA / HTSB

den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsschutzanforderungen nach Anhang II der untenstehenden Richtlinie entspricht.

répond aux exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé fondamentales selon l'annexe II des directives suivantes.

satisfies the fundamental health and safety protection requirements according to Annex II of the directive named below.

Bestimmungen der Richtlinie
Désignation de la directive
Provisions of the directive

Titel und/oder Nummer sowie Ausgabedatum der Normen
Titre et/ou No. ainsi que date d'émission des normes
Title and/or No. and date of issue of the standards

2014/34/EU: Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemässen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen

EN IEC 60079-0:2018-07
EN IEC 60079-7:2015-12+A1:2018-01
EN IEC 60079-14:2024-10
EN IEC 60079-17:2024-01

2014/34/UE: Appareils et systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphère explosible

EN 60079-30-1:2017-04
EN 60079-30-2:2017-04
EN IEC 60079-31:2024-03
EN 60529:1991/A2:2013/AC:2019-02
EN 50495:2010-02

2014/34/EU: Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres

EN 60730-1:2016+A1:2019+A2:2022+A11:2024
EN IEC 60730-2-9:2019+A1:2019+A2:2020

58



Physikalisch-Technische Bundesanstalt
Braunschweig und Berlin
Nationales Metrologieinstitut



EU-Baumusterprüfbescheinigung

(1)

(2) Geräte oder Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung
in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 2014/34/EU**

(3) EU-Baumusterprüfbescheinigungsnummer

PTB 24 ATEX 1003 X

Ausgabe: 0

(4) Produkt: Begleitheizungen Typ HTSB* *

(5) Hersteller: thuba AG

(6) Anschrift: Stockbrunnenrain 9, 4123 Allschwil, Schweiz

(7) Die Bauart dieses Produkts sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage und
den darin aufgeführten Unterlagen zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.

(8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt, notifizierte Stelle Nr. 0102 gemäß Artikel 17 der Richtlinie
2014/34/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014, bescheinigt, dass
dieses Produkt die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und
den Bau von Produkten zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen
gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllt.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 24-14012 festgehalten.

59

(8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt, notifizierte Stelle Nr. 0102 gemäß Artikel 17 der Richtlinie
2014/34/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014, bescheinigt, dass
dieses Produkt die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und
den Bau von Produkten zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen
gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllt.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 24-14012 festgehalten.

(9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung
mit

**EN IEC 60079-0:2018; EN IEC 60079-7:2015/A1:2018; EN 60079-30-1:2017;
IEC 60079-31:2022**

(10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die
sichere Anwendung des Produkts in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.

(11) Diese EU-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung des festgelegten
Produkts gemäß Richtlinie 2014/34/EU. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die
Herstellung und das Bereitstellen auf dem Markt. Diese Anforderungen werden nicht durch diese
Bescheinigung abgedeckt.

(12) Die Kennzeichnung des Produkts muss die folgenden Angaben enthalten:

II 2G Ex eb 60079-30-1 IIC T6...T1 Gb

II 2G Ex db eb 60079-30-1 IIC T6...T1 Gb

II 2D Ex tb 60079-30-1 IIIC T80°C...T450°C Db

Konformitätsbewertungsstelle, Sektor Explosionsschutz

Braunschweig, 26. Februar, 2024

Im Auftrag

Dr.-Ing. D. Markus
Direktor und Professor



Seite 1/4

EU-Baumusterprüfbescheinigungen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.
Diese EU-Baumusterprüfbescheinigung darf nur unverändert weiterverbreitet werden.

Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

60

